獨經銷

香港桑利公司
HONG KONG SUNLEY CO. LTD.
1249 E. Georgia Street, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 251-4296

蝦子麵
蛋麵球
Egg Noodle

金巴倫花舖
Cumberland Florist
7715 Cumberland St.
Burnary, B.C.
V3N 3Y2
Tel: 525-5732

八週年紀念
四季時花
結婚花球
長生花圈
花籃牌
設計新顏
歡迎光顧
黃甘聯主理

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
683-5124
本店常備
長青樹木
結婚花球
長生花圈
花籃牌
歡迎光顧
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

中西美術廣告裝飾公司
中西美術圖案壁畫
商業招牌裝飾設計
唐宇文
會受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

平勝土木裝修工程
P.S. CONSTRUCTION
承接：土庫間格・屋頂補漏
水電粉漆・大小工程
價錢特平・工作快捷
請電：一五五一四一五二
一五四一一八二八

祖氏椅墊公司
專做汽車，餐館，辦公室，廚房，梳化等。
JOES UPHOLSTERY
5626 VICTORIA DRIVE
VANCOUVER V5P 3W4 B.C. CANADA
Phone: 324-7219

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話:736-3831 住家電話:254-7520 253-1835

住家屋

▲華埠兩層高住家屋，可住兩伙人，孖屋地，可批充銀期四萬元，年息十五厘，開價十一萬五，有價講。
▲西區四十街西六十六尺大地段住家屋，樓上三睡房，土庫完成獨立單位已租出，開價十四萬九千元。
▲雲東區5338 FLEMING ST. 近三十七街，四十五乘一百二十尺地段，廿年新屋，樓上三睡房，硬木地板，土庫完成廚房廁所俱備，可獨立租出，首期貸款四萬七千五，年息十四厘七五，減價十二萬九千元，請還價，認真抵買，機會莫失。
▲德梨區四年新屋，六十乘一百尺街角地段，▲曲臂林區一年新屋，居住面積一千八百餘方尺，屋主急售，連新傢俬一齊出售，取價十萬〇九。
▲近華埠舊屋兩間，商業地段，四十七尺乘一百二十二尺，均已租出，極好投資，只取價十六萬九千元，機會莫失。

商業樓宇

▲華埠吉樓一座，樓高四層，需要裝修，有極大發展機會，取價六十五萬元。
▲近華埠商業樓貨倉，興旺地區，八十七尺乘一百二十尺街角位置，樓宇面積約一萬尺，取價六十九萬元。

餐館生意

▲唐人街酒家，招牌老，生意好，租金平，座位二百，有酒牌，開價二十四萬九，生意連傢俬，無意者莫問。
▲白石埠太商場西餐室，室內座位七十。另陪天茶座五十，一流裝修，傢俬名貴，有酒牌，經營容易，利錢深厚，潛力未盡，尚有很大發展機會，開價二十四萬九。

陳宗怡
Andy C. Chan
住宅：298-8555

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司：684-8025

▲508 E 30th AVE.
廿三年平房，兩睡房，光猛客廳連餐廳，土庫兩大房，浴室，減價至八萬九。
▲二埠牛扒屋生意，馳名MR. MIKE分店，生意穩定，有酒牌，管理簡單容易，無需經驗，一百卅座位，長批租平（每方呎年租四元）只開價八萬五。
▲東區小商場四間舖位，街角89×120，十一年新石屎磚樓，年淨入息二萬七千，租客全付地稅雜費，開價卅二萬五，首期十萬有辦法。
▲雲島銀行單層商業樓，全無管理，八年新，建築面積三千四方呎，地段六十六乘一百，位交通要道，十年長批，年收四萬三千，全無費用，開價五十二萬五，可接廿三萬銀期十五厘半。
▲北雲旺購物區小型商業舖千八方呎，年淨收三萬一千，開價廿九萬，不用管理。
▲新型兩層商業樓，地濶六十六乘一百卅二呎，樓下餐館及商店，樓上專業人士寫字樓，年毛入息四萬四，開價卅九萬九，首期十二萬四，餘充十三厘。

馮沾
Jim Fong
UNITED REALTY 3879 OAK ST., VAN.
公司：736-3831 或687-7711 PAGER410(24小時)
住宅：733-4736
代理買賣一切地產物業，免費估價
經驗豐富
忠誠服務

房屋

西區

◆高尚住宅區，三層古香古色大屋，五個睡房，主人房全套浴室，三個廳，游水池，地100X239闊大菓樹花園，四十四萬九千。
◆6908屋街，特別全部改修日本式新型屋五大房，另兩個日本式房間，三套浴室，闊大主人房，雙車房，地大。
◆6922屋街四房兩廳，三套浴室，土庫，完成，三十一萬。
◆6730屋街，五房，土庫完成，地大，售二十九萬。

東區

✣6655 Gladstone 街，保養良好，兩房及土庫完成有廚房，九萬九千五百。
✣146 E. 18街，三組已租出，每月收一千一百元，開價八萬九千。
✣57街夾乃街，三房及土庫完成，地48呎闊，十一萬九千。
✣963 E. 24 Ave. 兩房及土庫，九萬八千。
✣6325 Fleming St. 四房及土庫完成地大。

孖屋

★西區7662-7664 Cambie St. 雙邊孖屋，每邊兩房及土庫完成，特價出售。
★東區936-938 E. 14 Ave. 新上下孖屋，上等材料及一流手工，每層三房。

商業樓

○八年新磚樓，兩鋪位及兩組柏文，土庫四十一萬。
○兩年新兩個鋪位西區地王，六十五萬。
○四年新磚樓，四個鋪位及三組柏文，售二十九萬多。
○二年新三層磚樓，七個鋪位及樓上寫字樓，政府及律師租客，每年收二十三萬，開價一百九十萬。

柏文樓

◆西區十七組，好風景及近海邊，年收八萬一千，銀期供業主，首期三十萬，餘款分期，請還價。
◆西區十二組，年收五萬八千，開價五十五萬。
◆西區二十一組，九十多萬。
◆東區十一年五十六組，年收二十五萬，價一百九十九萬。
◆東區四十六組石屎大廈，年收二十四萬平價一百六十萬，按揭供業主。
◆本拿比十二年新，保養一流，八十三組租高，地點好，近商場及搭車，價錢抵買，二百八十八萬。
◆北本拿比十二年新，四十一組，3940 E. PENDER ST. 地大，租客好，按揭十一厘至一九九九年。

生意

◆西區大型超級市場，每日做一千五百，十一萬。
◆西區2409 Burrard St. 士多生意，每日做四百，二萬九千。
◆西區上街夾甘比街，專做意大利餐，日做六百，八萬多。
◆東區西人雜貨店，日做八百，八萬九千。
◆東區士多生意，日做一千，五萬八千。
◆東區6735-6765 E. Hastings St. 西人士多及一邊賣肉，日做八百，五萬九千。

熱盤抵買

㈠2772 Horley St. 兩房及土庫，六萬九千。
㈡全新石屎樓，一組一房及車房，按揭十一厘供業主，平，平。
㈢全新特別設計上下合法孖屋，每層三房及廳，洗衣房，平價出售。

持成牌照321-4335

梁寶琴
BLOCK BROS. REALTY LTD.
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住家電話:872-3036 公司電話：435-1471

這座八十三組柏文保養如新，歡迎海外投資

投資柏文好機會

▲八十三組，十三年新，位於本拿比近京士威旺區，永無空房，利潤高，有十隻息按揭。

溫哥華

△五十二近域多利 已售出
△兩房一廳八萬九，七萬九千九。
△六十二街卅四平房三廳八萬九。
△六十二街卅四平房三廳樓上，土庫完成 已售出
△卅三街夾域多利二廳土庫完成三房一廳 已售出 3X103二萬六
△華埠東區乃磨夾二十七街，二十五年，二房一廳，土庫完成。
△華埠東區四 已售出 好風景美
△華埠東區近PNE樓上樓下，兩房一廳九萬五有四萬十四厘按揭
△東區近京士威。33X138兩房一廳土庫完成有四萬九千銀期十三厘¾息至一九八五年開價九萬二
△三十年，土庫完成，八百多尺近PNE十萬零九。
△西區二房一廳十一萬五。33X120
△卅二年屋二房一廳土庫完成一房地闊44X110近學校，開價九萬在東廿街。
△入息屋三組近緬夾廿二街十一萬
△十七街近西區，三房一廳有土庫，環境優美，五分鐘直達唐人街。
△二房一廳，土庫部份完成，在東廿八街近巴士站，開價九萬八。

商業入息樓宇

△購物商場出賣，地區旺，地大卅個停車位，有九十萬十一厘利息按揭。
△溫哥華商業樓宇旺地，現月收租近三千元，價錢相宜。有前途。
△雲島，生意連實業，兩鋪位，四組柏文及餐館共取價十五萬五千
△唐人街九組柏文出賣，月收超過二千，樓下鋪位。十九萬九。
△唐人街數組柏文，月收二千餘，只售十二萬八千元。

本拿比

△CAPITAL HILL起屋地有四塊，風景優美，可買地或起屋如建豪華新屋，價錢十六萬至十八萬
△CAPITAL HILL完成三層新屋紅瓦面，風景優美，有二間近三千尺，十九萬
△豪華大屋地50X 已售出 旋轉形樓梯樓上樓下五百尺價相宜
△DEER LAKE新區有闊地十塊，環境優美，價錢十萬銀以上一塊
▲本拿比新區，三千餘尺豪華大新屋，美國總統式樓宇，地大價錢相宜
△本拿比牛乃 已售出，二年新，四睡房，價錢特平。
△CAPITAL HILL 十八年新屋，三房一廳，土庫完成兩房一廳，地六十六乘一貳二，環境優美。
△東區廿二街 已售出 四年三房一廳土庫完成 已售出 廳地四十一乘一零九 已售出 價八萬餘元。
▲兩房一廳，有土庫，近緬街，汽車直達唐人街，業主搬過埠急賣七萬九千。
▲本拿比新區豪華大屋60X120三層五睡房，熱水爐，特價十八萬九千，有位講。

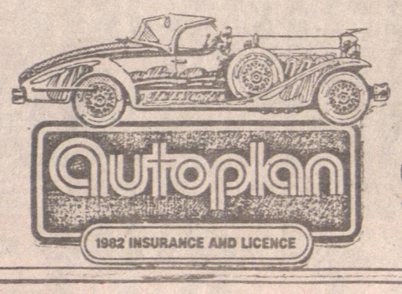
鍾天賜 876－4575

投資移民好消息！
本市中心旺區，中型上流餐館數間，百餘座位，設備新式，生意興旺，十分適合目前投資移民之要求，僅生意售價從十六萬起，生意連實業從五十餘萬起，樓下餐館樓上有兩住家單位，詳情歡迎查詢。

雷廣庭 926－9771
△六三四五・百老匯街，款新，景好地段大，三睡房，土庫完成，十三萬幾。

寫字樓出租
位本公司樓上，約五百平方呎，租金七元一方呎，歡迎查詢。

伍澤森 327－7842
△旺街餐館，以外賣中餐爲主，每日生意五百餘元，一流設備，如人力充足，大可發展，開價祇六萬元。
△小型咖啡濕，在輕工業區，每月生意五千餘元，六天半營業，平賣一萬二千元，可以還價，適合夫婦經營。



Success in Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

△東區，近PNE，兩睡房屋，土庫完成，有入息，另有四萬五低息按揭。開價十萬五。
△兩睡房屋有土庫保養一流八萬五
△新屋減價求急售，三睡房，千三尺，現只開價十四萬九。
△埠心餐館生意，利錢高，租批長，百餘座位，有酒牌及停車場，開價十二萬，接受還價。
△西區髮型屋生意出售二萬八。

＊凡在本公司購買各種燕梳，可獲贈絲質玫瑰花一枝或鎖匙扣一個

收租嫌麻煩
租客多問題
請來本公司
代解決一切

ALEX T. L YUEN 阮廷犖
254－7333
阮廷犖君現加入本公司爲僑衆服務，阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託。阮君自當竭誠服務。
△列治文區6208 GARNET・四睡房豪華大屋，年半新，有十一萬低息按揭，任何人可接供，開價十六萬餘。
△雲東區，兩睡房闊大屋，土庫完成41×110地，按揭可供業主，開價九萬九。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來

保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半。星期六：九時半至一時。

實事實業燕梳有限公司